

in
-inu

Con/olido, vest vnd hart machen, vestnen. možnú
inu terdnú napráviti, omožniti, potêrditi, oterdniti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 139

in
inu

Crusta, ein raft, rinde, harte schalen etlicher meerfischen vnd anderen Thieren als keffer etc. en rob, ali krájovina. fikorja, terda lupina nukotórih morskih rib inu drusih shiváli kokèr kebri etc.

in
inu

Craftularius, ofletenbächer, hypenbecker.
poshtétar, ali pek, katéri flánzate, krape
inu druge rizhy poha inu pezhe.

in
-inu

Crypticus, das hol oder verborgen ist vnter
der orden. kar je puhlu, shuplu, inu skritu
pod semló.

in
inu

Corrogo, zusammen lesen und Raspeln. Vast
betten und bitten. vkup brati, pobérati inu
grábiti. možná molliti inu profsiti,
moléduvati.

in
-inu

Corrugo, runzlet machen. sgárblenu napráviti,
sgárbiti, skernáuzhiti, skrémshiti, garbe inu
falde délati, krífhpati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

,152

in
inu

Cum.

cum tum. ut cum plus, tum dives es. weil du
beydes from vnd reich seyest. dokler si ti
obije inu brumen inu bogát sraven.

in
-inu

Corpus,
corpus mali habitus. einer vngesunden arth
oder natur. en fhivót ene nefdráve natúre
inu sháre.

in
inu

Corruptella, böse gewohnheit. ena marska,
huda inu oftúdna naváda, ali resváda.

in
inu

Coquius, ut coquium forum. kuchenmarkht,
bräterey. kühenski terg, ali en plaz, kir
fe kuha inu pezhe naprúdaaj.

in
inu

Coquo,
coquin^t me illud. das mühet mich vnd verdrüest.
letú me muja, trudi inu nevolniga dela.

in
inu

Cor,

stupor cordis. ein grober vnd toller Verstand.
ena nevtórna inu debéla pamet.

in
inu

Corbita, ein lastschiff. ena tefhka, ali
naloshéna ladja ali barka, katera ludy inu
blagu pelle.

in
inu

Crucio,
cruciari dolore, fame, vigilijs. grosse schmer-
zen vnd hunger leyden. velike tesháve, lákoto
inu zhutje terpéjti.

in
inu

Crudeſco, grausam und rauch werden. groſèn,
groſoviten inu oftèr prihájati.

in
inu

Cornum, Thierlein, oder kurbeer. drön, en
shlahten inu sdrav fad.

in
inu

Coronarius, daraus man kronen oder kranzel
machtet. s'katériga se krone inu kránzelní
délajo.

in
inu

Cromium, schwefelhölzlein oder kirzlein.
shveplónka ali shveplenisa. Res - vnd ge-
stáude. tarské inu odféjshje, germúje inu
fashine. kresche, greuben. ozvórik.

*in
inu*

Copiosus,

copiosus a frumento exercitus. ein heer mit

Prouiant woll versehen. ena vojska s'profúntom

obfilnu previdena inu oskerbléna.

in
inu

Creo,
natura creat homines et fingit. die natur er-
schaffet die menschen. ta natúra stvári inu
napréj pernése te zhlovéjke.

in
inu

Cretus,

fangvine cretus sysiphio. von den geblüet
vnd stammen Sysiphi her geboren. od kervý
inu stanú tiga sysiphia rójen.

in
inu

Crepusculum, die Zeit, wan sich Tag vnd nacht
scheidet. zhafs, kadâr fe dan inu nuzh lózhio:
pèrvi mrak, pòrva lush.

in
inu

Conor,
magnum et arduum opus conari. sich grosser din-
gen vnterwinden. se velikih inu tefhkih rizhy
podftopiti, ali an vseti.

in
inu

Confaisco, etwas gemeinlich vnd wüssentlich an-
sehen, vnd ordnen. kejkej véjdeszhe inu oshítu
glédati, ali savkásati, kaj oshítuiga sturítu,
pòrvolítu.

in
inu

Conscius,
multarum rerum conscius. der vill sachen weist.
katóri velíku rizhy sna, ali katórimu so velíku
rizhy vójdészhe inu vejdeészhe.

in
inu

Conscius,
conscius fibi culpae. der sich selber schuldig
weist. katéri sam sebe dólshniga vej, inu sna.

in
inu

Conscribo, beschreiben, kriegslouth annemen vnd
schreiben. písati, sapísati, popísati. sholnór-
je gori jemáti inu popísaváti.

in
-inu

Conscriptus,

Conscripti. angenombene vnd eingeschribene Rathsherrn. gori vseti inu noter sapíssani Rathni Gofpúdje, Ráthniki.

in
inu

Convictus, ordentliche Nahrung, beywohnung,
gemeinschaft. vřakudájna řhpéndia, hrana, kořta,
vkup prebivánie inu drufhtvu nyh vesh skúpaje,
vkupaj řhivlénie.

in
inu

Co[n]vivo, bey einander wohnen vnd leben. vkupaj
stanuváti, inu shivéjti, shivefh inu kofhto iméjti.

in
-inu

Convivo,

conviuere alicui, et eum aliquo. stets bey einem
seyn. stanovítnu pèr énimu biti, shivéjti, inu
sh'nym vzaker hodíti.

in
inu

Convolv, zusammen winden vnd wicklen. vkupaj
vyti, navyati, svyti, inu savyti, obvyti.

in
-inu

Convolvo,

dracones in se convolvuntur. die drakhen winden
sich zusammen. ti lǫntverni inu kazhe se vkupaj
svyajo.

in
inu

ConfeCTOR,
confectari alicuius benevolentiam largitione.
durch geschenkh vnd gaaben nach eines gunst
stellen. skus fhénkenge inu darúve po enéjga
priásnofti sahájati.

in
inu

Confentio,
confentire inter fe. Vnter einander enig
seyn. vmej sabo sloshni inu enovólni biti.

in
inu

Confervo,
confervare rem suam. das seinige bewahren
vnd sparen. tu svoje várovati inu šparáti.

in
inu

Conferva, allerley mit Zucker eingemachte
kräuter vnd blumen in der Apotekhen. vse
forte s'zukrom notèr narejéne séliszha inu
roshe v'Apotéki.

in
inu

Conyza, dürr - oder donnerwurz. pafsje okú,
ena forta bouhjaka, bouhé inu ftinize mory.

in
inu

Corrector, Verbesserer, ersezer, straffer.
pobolshnik, pobolshavit, doščulenik. posvárnik,
katéri evary, pokrójga inu shtrafúje.

in
-inu

Cruento,
cruentari feceleribus. mit lastern beflekt wer-
den. s'pregréjhami omádeshuvan inu vkriváulen
biti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

in
inu

Delibero,
cum animum statutum et deliberatum habere. gänzlich entschlossen seyn. do konza sam pèr sebi skleníti, ali sklenen, naméjnen inu napóten bití.

in
-inu

Dentifricium, allerley Pulffer vnd arzneey
die Zün weis zumachen. mnogitéri pulfer
ali prah inu arznaya sa sobé ribati inu
bejle délati.

in
inu

Delinio,

delinire Animum alicujus blanditÿs et precio.
einen mit schmeichlen vnd geschenkh begüeti-
gen. eniga is perlisuvániam inu daruvániam
vkrotíti, vtoláshiti inu podobrútiti.

in
ina

Demoror,

demorari aliquem. einen aufhalten und
verhindern. éniga mudíti, gori dersháti,
inu odvrázhati, odbyvati, indrati.

in
inu

Demoveo,
demoverem aliquem gradu, et in insulam.
einen seines stands entsetzen, vnd in ein
Insel verweisen. éniga od njegóviga stanu
odftáviti, inu v'en obtók sbandizhátí.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

in
inu

Delabor,

Dilabitor in eas difficultates. er fällt oder
kombt in eben diese noth und Angst. on pade
ali pride glyhrávna v'letó potrejbo inu bridkúft.

in
inu

Delegatus, ut delegatus judex. ein Commissari,
abgeordneter richter. en Comensár, oblastnyk,
naméjstnik, en isposlán inu pooblastnen sodnyk
v'eni rejshá.

in
-inu

Denunciatio,

Desponsandorum denunciatio. Verkündung der
brautleuth. oklíz, ali oklízane tih
óhzètnih ludy, h'pérvimu, drúgimu, inu h'
trétjimu malu.

in

inu

Deploratus,
deplorata respublica. verscherzte Regierung,
verdorben, da keine hoffnung mehr ist. éna
fapáfsena, faprávléna inu fgubléna regéringa,
ali Governájne, kir nej vúpajna jo fúpet
fadobíti.

in
inu

Depono,
deponere aedificationem. das bauen aus dem
wind schlagen. tu sydájne inu zímprajne
popustíti ali opustíti.

in
inu

Depello,

depellere aliquem ad calamitatem. eizen
in noth vnd leiden bringen. éniga v'potréjbo
inu těrplénie pěrprávití.

in
inu

Dependeo, hinab, oder nidsich hangen. doli
vifséjti. illorum falus à noftra falute
dependet. Ihr heil hanget an dem vnsern.
nyh isvelizhenie, frezha, inu dobru ftanje
vifsy na tim nafhim.

in
inu

Depingo,

depingere verbis rem aliquam. ein ding
wesentlich erzellen, vnd erklären. eno
rejzh po shivim práviti, inu reslágati.

in
inu

Degenero,

Degenerare in feritatem. rauch vnd wild werden, erwilden, ertauben. oftèr indivji biti, odivjáti, odivjázhiti, oslobíti.

in
-inu

Dehonestamentum, Verwüestung, Vnehr. safra-
moténie, sašhpotuvánie: ena nezháft, nespodóba,
en šhpot inu framóta.

in
inu

Dehonesto, schänden, verunehren. opráulati,
saframotíti, v'šhpot inu framoto pèrpravíti,
poshténie odvseti, odposhténiti, odzhaftíti.

in
inu

Dejere, theür vnd hoch schweren. dragu inu
vifsóku prifézhí, fe saprifézhí, fe moshnú
sarotíti, sakléti, saprifégati.

in
inu

Delumbo, vnkräftig machen, lämen.

isplézhiti, oflabéjti, ohroméjti, flábiga

inu nesamóshniga sturíti.

in
inu

Demitto,
demittere animum. sein gemüth niderlassen,
vnd Ruhig sein. své serzé ponířhati inu
mýren býti.

in
inu

Demitto,

Demittere animum, dimittere se ad minora.

sich ernidrigen, niderträchtig halten. se

poníshati, inu poníshnu dersháti.

in
-inu

Democratia, herrschung und regierung des
gemeinen Volks. Gospoduvánie inu Governánie
tiga gmajn folka, ali kir ta gmajn folk
Gospodúje.

in
inu

Continenter.

continenter viuere. behutsamlich, vnd mässiglich
leben. savárnu, skerbnú, inu smafnu sdershlívu
shivéjti.

in
inu

Contingo,

folet contingere, contingit et contigit. es pflegt
zugeschehen, geschicht, vnd ist geschehen. fe
pergody, perméri, naméri inu fe je tudi pergudilu,
permérilu.

in
inu

Continuo,
continuare diem et noctem opus aliquod. Tag vnd
nacht an einem werkh arbeiten. nuzh inu dan na
énimu dellu délati.

in
inu

Contra.

contra officium. wieder sein Pflicht vnd ambt.

svoji dolshnůfti inu flushby supěr.

in
inu

Contractio,
contractio nervorum. Verstrufung der nerfen.
skárzhenfe tih kyt inu shyl.

in
inu

Contremisco,
contremiscere pericula, injurias. ab den gefahren
vnd vmbilden erschrecken. fe pred navárnoftmi
inu fersh májtmí savséti, prestráfhiti.

in
-inu

Controversor, spänig vnd stössig seyn. fhtrítaven,
kréjgaven, preperáven, inu neslóschen biti: fe
fhtrítati, prepérati.

in
inu

Conjuro,
conjurare intra se contra aliquem in ruinam il-
lig. sich vnter einander wieder einem ⁿverschwee-
ren ihm zu verderben. se vnej sabo zhes éniga
spúntati, tigarftiga pogubíti, ob blagú inu shiv-
lénie perprávití.

in
inu

Factus,

Factus ad ludum et jocum. er ist zum schimpf
vnd kurzweil geboren. on je k'fopary, k'spa-
shlivosti inu h'krátkim zháfsu rójen.

in
inu

Fasti, kalender, daraus man die feier - vnd wercktage lehrnet, auch wan die gericht eingestellt werden, vnd widerum angehen. en kalénder, ali prática, s'katériga se ti práfniki inu délevniki fastópio, inu túdi kadaj se te právde góri vfdigneje inu súpet fazhéjnaje.

in
inu

Faber ferrarius, schmid, schlosser, vnd der-
gleichen. kovázh, kluzhánzhaz, inu tákushni.

in
-inu

Testatim. Ado. Zu kleinen scherben, stücken.
na májhene zhipine, inu kósze. testatim
Comminuere. in kleine stücklein zerbrechen.
na májhene zhipinize inu kósze resbýti, resdro-
biti.

in
inu

Testimonium,
secundum fidem et religionem testimonium dicere.
bey seinem Eid und gewissen bezeugen.
per svóji dúshi inu véjsti sprizhuváti.

in
inu

Theologia, wissenschafft göttlicher dingen.
fastópnost od bogà inu bóshjih rizhý.

HIPOLIT: Dict. I , 667

in
inu

Terminus, end. Marckstein. der heidnische
abgott über die Marcken, vnd granizen. zyl,
kónez, kray, pokráyna. méjnyk. ta áydovski
malýk zhes méjnyke, inu pokráyne.

in
inu

Tergum,
a tergo lupi, a fronto praecipitium. Unvermeid-
liche noth vnd gefahr. prov. od sad te volzjè,
od sprédaj ta sternóta, inu globozhína: ena
nevbejfhlíva sýla inu navárnost.

HIPOLIT: Dict. I, 664

in
inu

Zizania, vel zizanium, kühweizen, lülch, Vmkraut.
lúlika, kókal inù drúgu shkodlivu r'hélishhe v'
rhyti, plivèl, snitjè

HIPOLIT: Dict. I, 732

in
inu

Vulgariter. Adv. auf die gemeine art. pò gmajn
shégi inu navádi.

HIPOLIT: Dict. I, 730

in
sim

Vulgaris,
vulgarem viam ingredi. bey der gemeinen manier
bleiben. per ti gmajn navádi inù shégi ostáti.

HIPOLIT: Dict. I , 730

in
inu

Vfufuctuarius, der oder die frömdes gut Zugnüssen
hat. katéri, ali katéra imà vfhivánie inù nuz lúsh-
kiga blagà skus fasháfanie, ali dopuszhénie: vphi-
váviz, vfhiváuka.

in
inu

Vfus,

vfus mihi magnus cum eo. ich hab gute kundschaft
Vnd freundschaft mit Ihm. jest imàm dóbru snájnie
inu priáfnost sh'ným.

in

inu

Vrceolaris,
urceolaris herba. glaskraut. svétiga pétra
féliszhe, nuzh inu dan.

in
inu

Voluptarius,
voluptarÿ, et potatores maximi. den wollüsten vnd
sauffen ergebene leuth. ti reflúshkam lébaníu
inú pijánstvi rdáni ludyè.

in
inu

Voluptas,
dedere se voluptatibus. sich den wollüsten er-
geben. se tim posvitním reflúshkam, inu posvitni-
mú vefsélju sdáti.

HIPOLIT: Dict. !
, 726

in
inu

Voluto,

in omni genere scelerum et flagitiorum volutari.
sich in allerley schand und laster welsen. se v'
sléhernih smerdlívih reflúshtkih inù pregréjhah
valáti kokor éna svinia v'ti mláki.

in
inu

Vomicofus, Voll geschwär. poln ottúkou, inu
fnótranie gnójne bolezhine.

in
inu

Voraginofus, bodenlos. pólhen karníz, inu pres-
grúntnih jam; karníz hast, presgrúnten, neisgrúnten,
pres dna.

HIPOLIT: Dict. I , 726

in
inu

Vortex, wirbel. vertúlka, vertázha, tumf, karníza:
túdi en vihàr ali vélik pish inu véjter, katéri se
okúli obrázha, inu favya, en vertázhasht vihàr.

in
inu

Vredo, der brenner, röthe der kräutern, der baumen,
vnd saat. arya, osmòd, pofhèg, popálenie tih fáktix
féliszh, drévja inà te séjtve. Item das brennen der
der nesseln. túdi ta opèk, ali pezhénie tih kopriv.

in

inu

Vrgeo,

angustýs urgeri. in ängstex^m seyn. v'britkústi,

inu v'teshávi bíti.

in
inu

Vrgeo,

in aliquo opere dies et noctes urgeri. tag Vnd
nacht mit einem werk Vmgehen. nuzh inu dan f'énim
dállam okúli, ali vzákar hodíti.

HIPOLIT: Dict. 1, 728

in
inu

Vrna,

senatorum urna eum absolvit. er ist vom gericht
vnd Raht los gesprochen. om je od právde inu od
rátha fray spofnän.

in
inu

Volucris, geflügel, alles was fliegen kan.
peretnizhaste shiváli, letézhe shiváli, inu vse
kar móre léjtati, túdi týza.

HIPOLIT: Dict. 1 725

in
inu

Volucris, geflügel, alles was fliegen kan.
peretnizhaste shiváli, letézhe shiváli, inà vse
kar móre léjtati, túdi týza.

HIPOLIT: Dict. I, 725

in
inu

Vnice.

aliquem vnice diligere. einen sonderlich lieben.
óniga sùsebnu inù is sërza lubíti.

HIPOLIT: Dict. I , 722

ix
inu

Vnguis, ein nagel an händen vnd füßen. klau^e.
en nuht, ali nohät na rókah inù nógah. párkel.

HIPOLIT: Dict. I
, 722

in
inu

Vndatim. Adv. wie die wällen. koker ti valóvi,
inu slápi nà vódi.

in.
inu

Vmbra,

multum vident pictores in umbris et in eminentia.
die maller sehen Vil in denen abrissen vnd in der
erhebung. mnógu vidio ti mállarji v'tim ofsénzhju
inu povfdígneniu éne mallarye, ali éniga frífsa-
nia.

HIPOLIT: Dict. I , 720

in
inu

Vltro.

his lacrymis vitam damus, et miserefcimus ultro.
wir führen selbst ein betrübtes leben, vnd haben
drüber noch mitleiden. mi samì v' veliki shálosti
shivimo, inù zhes letù she imámo poterplénie.

HIPOLIT: Dict. I

, 720

*in
-inu*

Unverhörter Sache. pres vřiga sařliřhanĩa, inu
prãviga sprafhovãnia ene rizhy. Inaudita Cauſa:
Cauſa minus diligenter Examinata.

HIPOLIT: Dict. II,

in
inu

Unsinnig machen. nóríga sturíti, ob vum inu pa-
met pèrprávití, éníga v'glávi sméjshati, smá-
miti. in furorem et mentis alienationem agere:
mente emovere, alienare: ad Insaniam redigere.

in
inu

in Unglück kommen. v'nefrézho priti, pafiti,
v'velíku nadlúgo inu révo priti. Incidere in
Calamitatem, Calamitatem accipere, Capere: Infor-
tunio mactari.

in
inu

Unglück stifter. nefrézchnik, hudaúrník: en smejfhnfá-
viz, smotníáviz, smotláviz: en úrshahar inu fhtiftar
vfe nefrézhe. Turbator, perturbator, procella patriae,
turbo et tempeftas pacis, turb reipublicae.

in
inu

in Ungunst seyn. v'negnádi, v'samýri pèr énimu biti,
v'nevofhlívofti inu v'sovráshtvi pèr énimu státi.
magna in offensa apud aliquem esse: in invidia esse,
invidia flagrari.

in
inu

Ungesalzen, Ungeschmalzen. nefolén, nesahínen:
spíshe na katérah nej zínka inu bínka. fatui
cibi.

HIPOLIT: Dict. II,

in
inu

je fünf. pet inu pet. gnini.

HIPOLIT: Dict. II, 65

in
inu

Sber ja. inu pak. atqui.

HIPOLIT: Dict. II, *i*

in
inu

Und Invar. inu par, inu tudi. atqui, atque
etiam.

HIPOLIT: Dict. II, 283

in
inu

Und. inu, inu tudi: ac, atque, et.

Und. auch. inu tudi: atque, atque etiam, tum
autem.

Und. das. inu tu, inu lecti: idque.

HIPOLIT: Dict. II, 229

in.
inu

Vnus,
unus, alter, tertius, et plures. ein, Zwen, drey
vnd mehr tag. éden, dva, try, inù vezh dný.

in
-inu

Vnus, einer: einig vnd allein. en, éden: edÿn inu
sam, sam edÿn.

HIPOLIT: Dict. I

, 723

in
inu

Vnus,
vnus et item alter. einer vnd darnach der andere.
èden inà po tejm ta drúgi.

in
inu

Vltro.

vltro citroque. hinüber vnd wider herüber.
ke vprejg inu sem zhes, sem inu ke.

HIPOLIT: Dict. I , 720

in
inu

Zu Vier, fünf etc. stimmen singen. fhtiri ali pet inu
vezh fhtim pejti. symphonia Canere.

HIPOLIT: Dict. II, 177

in
inu

ubique et nullibi. Überall Und Nirgend.
povsód inu nigdér.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 2

in
inu

der Imme sezet sich, henkz sich an ein ast.
ta Roy se v'fějda, inu se na éno véyzo dóli
spůszha. Examen Confidet, et ramum obtinet.

in
inu

Je achte, Je dreyszig, Je sechs. Je Zehen.
Je Zwen, Vnd Zwen. nih defset, nih tridefsé-
ti, nih sheft. nih defset, nih dva, inu dva.
octeni, Triceni, seni, deni, bini.

in
inu

Bixi; ae, a. Je ſven. du inu du.

HIPOLIT, Dict:
Nomina numeralia, 4
consangvinitas

in
inu

Centum unus, 9, un. hundert Und etc in m. 101

HIPOLIT, Dict:
Nomina numeralia, 2
consangvinitas

in
inu

Centum duo, ac, o. hundred and two. in duo. 102.

HIPOLIT, Dict:

Nomina numeralia,

consangvinitas

2

in
ime

Centesimus primus. der hundert Und erste.
ta fler ime pervi.

HIPOLIT, Dict:
Nomina numeralia, 3
consangvinitas

in
inu

Centesimus secundus. der hundert Und andere.
ta flu inu drugi.

HIPOLIT, Dict:

Nomina numeralia,

consanguinitas

3

in
inu

Ducentessimus primus, secundus etc. der Zwey-
hundert Und erste, andere etc. da drayssig
inu perri, drüßig etc.

HIPOLIT, Dict:

Nomina numeralia,

consanguinitas

3

in
inu

Millesimus primus. der Tausent Und erste. ta
jeser inu jervi; ta tausent inu jervi.

HIPOLIT, Dict:
Nomina numeralia, 3
consangvinitas

in
inu

Samt Vnd sonders. vfi skúpaj inu fléjherni,
fléjdni. omnes et singuli.

HIPOLIT: Dict. II, 157

in
inu

Fibulo, den rink einthuen, zusammen heften.
rínzhizo ali bábizo nóter djáti, nóter postáviti
inu skúpaj vshíti, ali fashíti, pershíti.

in
inu

Da vnd dort. tu inu tam, túkaj inu támkej.
Hic et illic, hinc illinc. Hinc atque hinc.

in
inu

et facit pernas, petajones, et succidias; und
macht hammen, schultern, schinken, speck-
seiten inu [messen] dela Krasthe, plenha
igniatu, karbt'scha is Sphum,

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 22

in
inu

ocreas et perones, et Coturnos. die Stiefeln,
Und halbstiefeln, Und Zismen. t ta shi'linar
shela, t sh'hornine, inu p'urkake inu
shi'shne.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 26

in.
inu

Extrinsecus apparent fenestram et cancelli, pergulae, suggingrundia at fulcra muris fulciendis. Aus-
sen erscheinen die fenster, Vnd Gegitter, die Gal-
leren, wetterdachlein, Vnd Pfeiler das gemäuer
Zu stützen. svunaj se vidio ali yfkáshejo ta okna,
inu ti gartri, ti ganki, inu vreménske shtrejšhi-
ze, inu podpérki tu osydje podpérati.

in
inu

Et sic recuruntur clavi, soleae, carthi contornae,
laminas, ferac cum clavibus Cardines etc. Und
also werden Verfertigt die Nägel, Hufeisen, Rad-
schienen, die Ketten, Bleche, die Schlösser mit den Schlüssel-
seln. Thürangel u. dgl. inu tahi fe skújejo inu do
Kounhájo ti shibli, te podkove, shine te Retine,
solehi, klucháure s' kluchmi; ti shbedli etc.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 29

17

in
inu

et facit tabulas, menses arcos seu cistas etc.
Und macht getäfel, Fönk Nästen und Nisten etc.
u. dg. inu [mysar] dela table, myse, stäbri-
när, inu trunge etc.

in.
inu

sculptor et statuarius exsculpunt statuas ex ligna
et Lapide. Bildschnizer Vnd Bildhauer schnizen oder
hauen die Seulbilder aus holz Vnd Stein. Piltávar
inu podóbar réjshejo inu fějkajo te podóbe s'lej-
fisa inu s'káména.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

33

in
inu

Avia, et bivia fallunt et seducunt in salebras;
non aequae tramites et Compita. die Abwege
Und Scheidwege betriegen Und Verführen an un-
wegsame Berter; nicht so sehr die Wege Und Kreuz-
wege. ti ispiótki inu raxpiótki golufajo inu ra-
pelajo na ofre uenapótkie kraye nidár tapu'
vihu ti'ov'ndi, inu raxbrishki; ali Meishom
pati.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 35

in.
inu

tum Lacus, labra, trimodia, et fitulas, uno fundo.
dann kuffen, Schäffer, Butten, Vnd gelten, mit ei-
nem Boden. [fodar dela] potém kadi, shkafe, brente
inu zhibré, s'enim dnam.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

34

in
inu

et aptat tudicula ac tudite et attrahit for-
cipe victoria. Und anruclaget mit der Triebel
Und Sklegel Und anruclaget mit der Zindringen
inu gori mabyja inu gori mawlejscho s' nate-
pelnikom.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 34

in
inu

et ex ligno sepulas et funda ex assulis conficit solia
et Cupas, bino fundo; Vnd aus Holz drauge Vnd Gøden
Aus Taugen macht er fasser Vnd Formen, mit zweyen
Gøden; inu e foder delar, s' lejsta dogo inu dare
s' fik or dela te fode inu Ledrize, s' olvejna dna

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 34

*in
ium*

Caelator et fcalptor Insculpit aeri, ligno alijsque
metallie Figuras et Characteres Caelo. der kunst-
stecher Vnd formschneider stichet scneidet in kupf-
fer, holz, Vnd andere Metalle Bildungen Vnd Buchsta-
ben mit dem stecheisen. Ta kunfhtni isdúbnik inu
podobarejsiz dobe inu rejshe na kufèr, lejfs, inu
na drugo rudo. podòbe inu puftabe s'dlejtom ali
sdòbnim sheléjsom.

in
inu

Proreta stans in prora, et Gubernator sedens in puppi, tenensque Clavum gubernant Navigium. der Schiffmann stehend im Vordertheil Vnd Steuermann sitzend im hintertheil Vnd fñhrend das Steuerruder Regieren die Schiffahrt. zholnár, ali barkaról stojézh na shpizi inu Ta vishar fedeózh na kèrnu inu derzézh ta timón vishata to voshnjó na vodi.

in
inu

Infernit etiam dorfuale; ornat eum phaleris frontali, antilena et postilena, er legt ihm auch auf den Schaberack Zieret es mit dem Roszeug, den Stirnriemen, Brustriemen Und schwanzriemen. on
[=jesdèz] mu [=koynu] tudi koynsko deko zhes pregarne ga ozifrá s'to váldrapo, s'nazhél'nikom, podpáfnizo inu podrépizo.

*in
inu*

Vela sunt: artemon, dolon, et Epidromus. Segel
seind: das grosse Segel das Vördere, Vnd das
hintere Segel. Jadra fo: tu véliku jadrú, tu
spréjdnú, inu púflednú jadrú.

in
inu

Libri Disponuntur per repositoria, et ad usum
super pluteum exponuntur. die Bücher werden or-
dentlich gesetzt in die Bücher Behalter, Vnd Zum
Gebrauch über den Pult aufgeschlagen. Te bukve so
po redu postávlene po polízah inu predálzah inu sa
núzajnje vèrhu pulta gori vdárjene ali odperte.

in
inu

Trajecturus Flumen ne madefiat Excogitati sunt
Pontes pro vehiculis et Ponticuli seu anabathrae
pro peditibus. wer über den fluss kommen will, das
er nicht naf werde, seind erdacht worden die Brü-
cken Vor die fuhren, Vnd die Stege Vor die fus-
gänger. katéri hozhe zhes tekózho vodó priti, de
se nesmózhi, so sa letú smíshleni inu snajdeni ti
musti sa kulla inu vosóve inu te bèrvy sa te pej-
shze.

in
inu

Deindit Infidet sellario et agit ante se Antece-
ssores scutica, et flectit funibus. darnach sezet
sich auf das Sattelpferd, Vnd Jaget Vor sich her
die Vorspann mit der Peitsche, Vnd leitet sie mit
den Strängen. potlèr on [=vosnyk] safsède tìga
ofedlanìga [koyna] inu shene pred fabo te sprèj-
dne koyne s'gajshlo inu jih visha s'zúglami.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus, 36

*in
inu*

Delenificus, ut delenifica verba. friedmachen-
de wort. krotke, vkrotlive inu myrne beséjde.

in

inu

Deleo, abwüſchen, vertilken. pobríſati:
pogonobíti, satréjti cilu konzháti inu res-
djáti.

+ sbriſati

in
inu

Deletitius, ut charta deletitia. Papier oder Pergament, auf welches man schreiben und auslöschchen kan. oflóva kosha ali pergamen, na katéri se kaj more sapířsati inu sbrířsati.

in
inu

Humescens, ut humescentes oculi. Nasse augen.
fájtne inu mókre ozhý.

in
inu

Humeo, feucht vnd nass seyn. fájhten, inu
móker bítí.

in

inu

Humanitus, Adu. menschlicher weise. po zhlovéski víšhi inu maniéri, po zhlovéski premóřnosti.

in
inu

Grafsor,

faevitia adversus aliquem grafsari. sehrtürnisch gegen einen verfahren. nevsmílenu inu tiránsku se prúti énimu yskafáti, ali s'énim okáli hodíti.

in

inu

Grammaticus, der die Grammatik wol kan, vnd
lehrt. katéri Grammatico sna inu vuzhý.

in
inu

Horoscopus, Natiuitätsteller: die stund darinn
einer geboren wird: aufsteigend ort des hi-
mels gegen morgen. en islagáviz tiga rójstva:
ta zhafs inu úra v'katéri je éden rójen: góri
vstajesh kray tih nebèfs prúti jútru.

in
inu

Graminofus, grasechtig, foll kraut vnd gras.
poln féliszha inu tráve: félnast, trávast.

in
inu

Graecor, fressen vnd sauffen. shréjti inu
pyázhiti.

in
inu

Homagium, huldigungseid. éna oblúba, ali
priséga te podlóžnosti, inu vjérnosti.

HIPOLIT: Dict. J270

in
inu

Honestas, Zucht, vnd Ehrbarkeit. krotkust,
inu postéjne, bránnost, zhédnost

in
inu

Hiafco,
hiafcens oratio. fyálasta molítov, kadam éden
okúli fíjã inu móli.

Op.: Nemšega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I, 269

in
inu

Hibris, ein schwein von einem wilden eber vnd
einer Zamen losen gefallen. énu svinzhè od
éniga divjážhniga merjásza, inu éne domázhe
svíne povérfhenu.

in
inu

Hinnus, Maulesel von einem ros vnd Eslinn
gefallen. en mafik ali mafg, od é niga kóyna
inu od éne oslize povérshen.

HIPOLIT: Dict. I ,270

in
-inu

Gnaviter. Adu. fleissiglich, frutiglich, vnd
fertiglich. flífsik, skerbnù, róshnu inu sprav-
nu. vmétalnu.

in
inu

Gnarus, wüssend, vnd erfahren, verstehndig.
vejdeòzh, véjdezsh inu skúshen, fastópen.

in
inu

Heroum, ein grab einer person zu Ehren vnd gedächtnus herrlicher vnd grosser Thaten gemacht. énu pokopaliszhe, ali grob éni persóni h'zhastý, inu k'spomýnu zhastitiga inu veliziga djájna inu dóbru faderfhájna napravlenu.

in
inu

Gracileſco, Ran vnd dünn werden. ſmäßſen inu
tenək rátati, kúmern poſtáti, madál perhájati.

in
inu

Hexeris, ein schiff, darinn sechs auf einem
banck ziehen. en zholn ali bárka, v'katéri
shest na éni klopi zígajo, inu vóflo.

in

inu

Gloriofus, ehrenwerth, ehram, hochgelobt.
zhastý vréjden, zhastítliv, víšóku hválen,
zhastý inu hvále vréjden, preftimán, slovézh,
resvitlèn.

in
inu

Glorifico, herrlich machen. zhastíti, hvalíti,
is hválo inu zhastjò povfdígniti, pohvalíti, zha-
stítiga sturíti, zhast skáfati.

in
inu

Gloriabundus, Ruhmsüchtig. hvale- inu
zhastyshelän, ftimáven, hvalováven, fnáshliv.

in

inu

Gestamen, alles was man tragt, burde, last.
vse kar se nófsi, bú tara, króshna, kosh, inu
drúge tesháve.

in
inu

Gesta, herrliche thaten. imenitna déla, ime-
nitnu inu zhastita djáine tih mogózhnih.

in
inu

Gero,

simultatem gerere cum aliquo. Neid vnd has gegen einander tragen. nýð, inu souráftvu éden súper drúfiga nofsíti, se nýdati, souráfñiti.

in
inu

Gero,
se gerere honeste. sich ehrlich und wol halten.
se posténu inu brámmu derfháti.

in
inu

Hectice, five Hectica, fieber mit abnehmen des
leibs, schwindsucht. jétika, nedúha, ena boléj-
fen, katéra ta fhivèt széra, inu sushý: fgin,
fgimba

in
inu

Herbofus, grasechtig, fell kraut. trávizhen,
póln tráve inu féliszha, félnast, plivélast,
trávast.

in
inu

Herbifer, das gras vnd kraut herfür bringt.
kar trávo inu féliszha naprèj pernéfse.

in
inu

Heraclius lapis. Proberstein. kámen te skú-
shnie na katérim se tu flatù inu srebrù skúsha.

in
inu

Gestuosus, der vill Possen treibt, vnd selzame geberden hat, wie *ien* gaukler. katéri shpáfse inu norzhýe triba, nefnáne shége inu stáltke imà, kóker en káukler: vgíbizhen, norzhàst, sméjshen.

in
inu

Genitalis, dinelich zu geberen. das kraft hat
zu geberen. kar je slufhlívu k'faródu, ali kar
muzh inu kráft imà rodíti, ali en fáred sturíti.
rodlívu, faródnú, ródnu.

in
inu

Hermaphroditus, der man vnd weib zugleich ist:
Zwieder, kateri je mesh inu fhéna skúpaj:
zvítar, mefhafheniák, dvejaspol, dvejaspolák,
fmejnéniz ali fminéniz.

in
inu

Hermaphroditus, der man vnd weib zugleich ist:
Zwieder, katéri je mesh inu fhéna skúpaj:
zvittar, meshafheniák, dvojaspol, dvojaspolák,
fmejnéniz ali fminéniz.

in
inu

Gigno,

ad aliquid gigni. von Natur zu einem ding tüchtig seyn. od nature k'eni réjzhi vmétaln, rozhen, inu perpráven býti.

in

inu

Gigas, ein riese, held. en Ris, all nefmáfsnu
vélik, inu mozhàn zhlóvik, inu vérli junák.

in
inu

Incolumis, gesund, frisch. f'drau, fríshik,
f'drau inu vefsèl, fríshen kóker ríba v'vódi.

in
inu

EXTRA

Innutrio, ernehren, vnd erziehen. perrediti,
góri rediti inu góri rovnáti.

in
inu

Innecto,

Innectare laqueo fauces. einen strick am
hals legen zuerwürgen. en strik na vrat
vréjzhi, inu sadérgniti.

in
inu

Innotesco, bekant werden, in kundschaftt kommen. Inan postáti, v'snájne príti, vedeózne, inu ozhítu perhájati.

in
inu

Innato,

Innatare in fluvium. sich in ein flus lassen
vnd schwümmen. se v'eno tekózho vodò spustíti,
inu plávati.

in
inu

Initus, das reiten, Eingehen. tu isdárjeine,
ali isdárstvu, nóter hodèjne, ali vhoja. tudi
sárufhèjne, ali sméshajne mofhíza inu gheníze.

in

inu

Ingraveſco, ſchwer, vnd läſtig machen. teſhkù,
inu teſhávnu napravítì, végſhi teſhávno nakládati.
teſhávítì, oteſhávítì.

in
inu

Ingenitus, angeboren, vnd von der natur gegeben. perrójen, inu od natúre dan. nerójen, neporójen.

in
inu

Infulcio, eintreiben, oft vnd dick sagen.
nóter vgnáti, vgnésti, dostikrat inu pogóstim
rézhi, énimu v'ushéfsa tróbiti, práviti, povéj-
dati.

in
inu

Incommodus,

hoc iter mihi incomodum evenit. die reise hat
mir nicht woll zuegeschlagen. ta rájpha je méni
nenúzna inu nadléfhna bíla.

in
inu

Incorrupte. Adu. ohne falschheit, vmbestochen
mit gaaben. pres falshýje inu shkóde, nepre-
fálshanu skus daróve, nestrohlívu.

in
inu

Incredibilis,

Incredibilis sum. man glaubt, vnd traut mir nicht.
méni nobéden nevéruje inu nevúpa.

in
inu

Inconfultus, der kein raht begert, der alles
ohne raht thuet. katéri nobéniga svéjta ne
vprasha, inu vse pres svéjta sturì.

in
+ inu

EXTRA

Incumbo,

hec nobis incumbit. dises ligt vns ob, ist
vnser amt. letù nas fadéne, ali an gréde, je
násha shlufhbà, inu dolfnüst, skarb.

in
inu

Incurfo,

Incurfare aliquem pugnīs et calcibus. einen
schlagen vnd stossen. nad éniga tézhi s'pest-
mý tépsti inu s'nogámi bérzati, inu suváti.

in
inu

Incurſo,

Incurfare in fortunas alicuius. ein in seine
güetter einfallen. énimu v'negóve grajszhíne
inu iméina pádsti, plániti.

in
inu

Incurfatus, der angerent vnd von feinden geschediget ist. natézhen, natéjkan naplánen inu od souráshnikou poshkódovan.